



# Text Construction in Arabic News About Cairo International Book Fair Based on the Perspective Language Functions of Halliday

Balkis Nur AZIZAH\* , Abdul BASID\*\* 



\*STIT Sunan Giri Trenggalek, Indonesia

\*\*Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang, Indonesia

ORCID: B.N.A. 0000-0002-5626-2363;  
A.B. 0000-0001-9919-421X

**Corresponding author:**

Balkis Nur AZIZAH,  
STIT Sunan Giri Trenggalek, Indonesia  
E-mail: balkisnuraziza@gmail.com

**Submitted:** 07.06.2024

**Accepted:** 20.12.2024

**Published Online:** 13.12.2024

**Citation:** Azizah, B. N., & Basid, A. (2024). Text Construction in Arabic News About Cairo International Book Fair Based on the Perspective Language Functions of Halliday. *Dilbilim Dergisi - Journal of Linguistics*, 42, 55-70. <https://doi.org/10.26650/jol.2024.1497573>

## ABSTRACT

The function of language in the millennial era tends to be neglected, impacting the drastic decline in language morality. This is because people are indifferent to the function of language in both text and expressions. Function, in general, is a fathet that people use language as a means of communication in everyday life so that the role of language functions is interrelated between one function and another; it must relate to itself and the descriptions of the situation when the language is used. The research method used is descriptive qualitative. The results obtained in this study are (1) there are two forms of choice and desire in the instrumental function; (2) there are two forms of control that lead to the function of the regulator; (3) there are two forms of interaction and planning in the interactional function; (4) there are two forms of hypothesis and question and answer on the heuristic function; (5) there are two forms of expression and feeling in personal functions; (6) there are two forms of imagination exploration and novel on imaginative function; (7) there are four forms of explanation and description of the representative function.

**Keywords:** Cairo international book fair, Halliday, language function, linguistics, news

## Introduction

The function of language in the millennial era tends to be neglected, impacting the drastic decline in the morality of language. The power of traditional and cultured language is fading, such as people's ignorance of the values in language because reality, nature and thoughts cannot be fully systemized. The supporting factors for literature as well as culture, the function of language, is an essential point in language because, in essence, the proces a reflection of conceptions in language. Human thought and cultural principles embodied in language, both written and spoken (Dunn, Rumbach, & Finch, 2022). The function of language in a text or expression must be adapted to the speaker's context and the description of the phenomenon that is happening. The function of the language used is of course based on the purpose of



communication where different goals will produce different means of communication both in terms of form, content and nature. The functions of language are interrelated from one function to another so it is not uncommon for a sentence to have more than one function, which function must relate to itself and descriptions of the situation when the language is used (Adil, Policarpio, & Pamintuan, 2020).

The Cairo International Book Fair is the 2nd largest exhibition in the world which demonstrates the superiority of the Arabic language and culture in Egypt in the sphere of literature, science, information media and mustache meeting point between East Arabia and West Arabia (Setyawan M. , 2021). The researcher asserts that the Arabic news object about the Cairo international book fair is relevant if it is studied using the language function theory of Halliday's perspective. Because in Arabic news writing, news writers use various language functions to convey the message intended by them. The function of the language used by the author also varies according to the conditions and general description of the social phenomenon that is reported. So that the achievement of the goals and objectives of the news writers can be conveyed properly through the analysis and categorization of the language functions of Halliday's perspective.

The studies language function tend to look more closely at the function of language in aspects of daily conversation, literary works, and their relationship to cultural contexts. Existing studies do not pay attention to the object of news, so this study focuses on examining the function of language by using news targets. It can be assumed that the researcher's contribution to linguistic research, especially the language function of Halliday's perspective, is to complete the shortcomings (rectify misunderstandings) from the interpretation of the declining moral values of language by analyzing how the language function of Halliday's perspective is used in exploring the meaning of expressions or texts according to the situation and phenomena that occur. So this study aims to complete the shortcomings of existing studies, which tend to place the function of language as part of the structure of the language being studied, and also examines the function of language from registers found in everyday life. The researcher focuses on theory and expands objects that aim to find forms and classify instrumental, regulator, interactional, personal, heuristic, imaginative and representative functions of Halliday's perspective contained in Arabic news texts.

## Method

This research method uses descriptive qualitative. The data source of this research is using news of the Cairo international book fair on the Mashr el Youm news site from January 26 to February 8, 2022. The data in this study are sentences in the news of the Cairo international book fair related to the language function of Halliday's perspective. Data research techniques used in this study are reading a translation, and note-taking techniques. The stages of analyzing the data used in the research are (1) Reading and understanding the news of the Cairo international book fair (2) Defining the sentences in the news of the Cairo international book fair related

to language functions (3) Identifying the functions in the news of the international book fair and (4) Make conclusions from all the data.

## Results

The researcher presents data on the findings and results of news analysis about the Cairo international book fair in 2022 using the language function of Halliday's perspective as an analytical knife. The Cairo International Book Fair is an annual event that has been preserved since 1969 with the number of immigrants reaching 2 million people from various countries. In 2022, the Cairo International Book Exhibition will be held from January 26 to February 7 by demonstrating the superiority of the Arabic language and culture in Egypt in the spheres of literature, science, information media, and music. In addition, this exhibition also strengthens Arabic cultural and linguistic identity in the international world by utilizing Egypt's geographical location as a meeting point between East Arabia and West Arabia (Setyawan M. , 2021). The researcher found some data showing the form of language function in the news of the Cairo International Book Fair based on Halliday's perspective, namely:

Language function	Forms of language functions
Instrument	Options
	Desire
Regulatory	Control
	Lead
interactional	Interaction
	Planning
Heuristic	Hypothesis
	Question and answer
Personal	Expression
	Feeling
Imaginative	Imaginative exploration
	Novels
Representational	Explanation
	Description

### A. The instrument function

The instrumental function of a language in news is that it causes certain events to occur in society. News is not only a means of interaction and sharing impressions through published messages, but can also be a trigger for an event or occurrence to occur. Instrumental functions provide more impactful roles in general (Kambuna, 2020). The following are the forms of instrumental functions found at the Cairo International Book Fair:

## 1. Options

Below is an example of an instrumental function in the form of a selection awarding the best publisher at the Cairo international book fair:

وعن معايير اختيار أفضل ناشر، أكد هيثم الحاج أن هناك معايير شكلية مثل شكل إخراج الكتاب والغلاف وجودة الطباعة، وأخرى عن المحتوى تتعلق بالقيم الإبداعية والجمالية (Toha, 2022).

The selection of awards given to the best publishers at the Cairo international book fair is very strict and selective. Al Haitham the head of the general book authority said that the participating titles reached one million which came from various publishers countries. The titles available can vary greatly, depending on age, genres such as romance, comedy, religion, and even history, literature, science, civilization, and knowledge books. Due to the enthusiasm of the community in this exhibition, it was decided to choose the best publisher which would later be able to motivate and compete to send their best work. The criteria for the best publishers at the Cairo international book fair are judged based on the form of book output, cover and print quality, and other content related to creative and aesthetic values. While the announcement will take place on February 3 along with the exhibition prizes. Toha as the author uses *mashtar* in the news which functions as a substitute for verbs in a sentence structure. The word *اختياراً* is a *masdar* which contains the meaning of action (choosing) but has no time (has been or is) the occurrence of the action and does not have substance from abstract nature.

## 2. Desire

The form of desire below is a desire to provide free health services to visitors as described below:

أعلنت وزارة الصحة والسكان، تقديم الخدمات الطبية والتوعوية لأكثر من 40 ألف متردد على معرض القاهرة الدولي للكتاب في دورته الـ 53، وذلك منذ بدء فعاليات المعرض (Al Tayeb, 2022).

The Ministry of Health and Population revealed that the total number of visitors until the third day amounted to 40,000. He provided health services to the 40,000 visitors by queuing long and not being overcrowded. In addition, a spokesman for the Ministry of Health and Population estimates that of the total visitors, there are around 870 who have a vaccine card. So that he wants this health service to enthusiast community or venting COVID-19 and is aware of the importance of vaccines to reduce COVID-19 patients. The health service does not only provide vaccines but also first aid kit,s, analgesis and medicins that visitors need at the Cairo international book fair. Al Tayeb as the author uses *fiil madhi* in writing news which means it has been implemented because in accumulating the number of supporters and the number of vaccine recipients it is impossible to happen while the exhibition is still in progress which will cause data out of sync so that the accumulation of visitors is done when the Cairo international book fair is closed.

The research findings are in line with Halliday's theory which states that the instrumental function cannot be separated from two main components, namely choice, and desire (Santos, 2022). The choice always takes the form of an action that considers two or more options and requires a decision. While desires are always in the form of expectations for individuals and others who are expected to be achieved (Junieles & Nafarin, 2020). The instrumental function, which consists of choices and desires, turns out to be the basis of a person's need to achieve the will to regulate the listener's behavior. The instrumental function can produce certain conditions and vice versa can also cause certain events to occur according to the speaker's intention. By using the instrumental function, human adaptation to the environment will be more synchronous because of the reciprocity of a person to the speaker as an instrument or means of conveying will.

## B. The regulator function

The function of the regulator does not only play a role in supervising and controlling major events that are currently or will occur in the community but also functions to regulate events that occur (Wang & Ma, 2022). The following is a form of news about the Cairo international book fair which has a regulatory function:

### 1. Control

The following is an example of a regulator's function in the form of control over the preparation of the Cairo international book fair:

استعدادًا لانطلاق معرض القاهرة الدولي للكتاب في دورته الـ53، والذي من المقرر انعقاده في الفترة من 26 يناير 2022 إلى 6 فبراير 2022 بمركز مصر للمعارض الدولية بالتجمع الخامس، أقيم، الثلاثاء، تدريب للشباب المتطوع لتنظيم معرض القاهرة الدولي ضمن برنامج (Allam Y. , 2022).

In preparation for the launch of the 53rd Cairo international book fair on January 26-7 February 2022, training was held for volunteers to control, supervise and regulate according to their respective job divisions. Volunteers will be involved in the exhibition over the next two weeks to help with difficulties faced by visitors, discipline visitors, coordinate all events at the exhibition, and also maintain order among visitors. The volunteers are trained so hard and disciplined that the Cairo international book fair will be attended by thousands and even millions of visitors from various countries. So that with the synchronization between visitors and controllers, the Cairo international book exhibition can run smoothly and orderly as expected. In writing news, the author uses masdar which functions as a substitute for verbs in a sentence structure. The word استعدادًا is a masdar which contains the meaning of action (preparing) but does not have a period (has or is currently) the occurrence of the action and does not have substance, is formless or abstract.

## 2. Lead

The following is data that shows the existence of a regulatory function in the form of leadership carried out by Enas regarding translation:

ترأست الفنانة الدكتورة إيناس عبدالدايم، وزيرة الثقافة، اليوم الثلاثاء، فعاليات الجلسة الأولى لاجتماع مجلس أمناء المركز القومي للترجمة بتشكيله الجديد، للوقوف على الانجازات السابقة ومناقشة خطة الإنتاج والتطوير خلال الفترة المقبلة (Hamdi, 2022).

Enas Abdel Dayem as an artist and Minister of Culture led the activities of the first session of the National Translation Center Advisory Council using the latest formation which aims to determine the achievement of previous targets as well as discuss production and development plans in the future. In addition, the session submitted a report on the work on translation which includes a translation plan, intellectual property rights, works whose contracts have been extended, permits such as ISBN, discussions on raising the category of translation awards from foreign languages to Arabic, translation requirements for others, lists of translator libraries, donating central publications printed in "Braille" to specific libraries and so on. With the Cairo international book exhibition, it is estimated that in the future there will be a lot of translated works in various translation languages such as Indonesian, English, French and other languages.

The research findings are in line with Halliday's theory which states that the function of the regulator cannot be separated from two main components, namely control and lead (Kanaza, 2020). Control will always be based on the actions that drive and control other people. While leading is always in the form of behavior that is more controlling in others (Nugroho, Wahyudi, & Faizah, 2021). The regulator function does not necessarily have the notion to control the behavior of others but is also used to manipulate individuals in their environment based on one's point of view when viewing objects (Khoiria, 2020).

The regulatory function which consists of control and lead has a concept closely related to the nature of language as a means of control, so that forms of language functions, whether written or spoken, that affect other people fall into the category of regulatory functions. To achieve this function, good communication will create a good understanding so that the interaction process can run well while also developing personality and social values to a higher quality level.

## C. The interactional function

In this case, language functions to guarantee, strengthen resilience, continuity of communication, and establish social interaction. Language allows a person to build and maintain relationships with the people around him. a person can establish and explore thoughts, feelings, and actions with others through the use of language. Here are some forms of interactional language functions:

## 1. Interaction

Social interaction itself is a dynamic relationship, where the relationship is related to the relationship between individuals, between one group and another, as well as the relationship between individuals and groups. Below is an example of the interaction form of the interactional language function which explains that Ramadan was rewarded by its dean:

كتبت مجموعة كبيرة من القصص تصل إلى 7 قصص، بعضها أثر في الناس، لأن فكرته جديدة، ومش كثير انكلم عنها، مثل قصة «إيزيس»، و «الشيطانة كانت ملاك»، و«أسرار مندل»، و«بارادابيس»، و دخلت مسابقة عام 2020 وحصلت على المركز الأول بقصة «جراح نفوس» (Umar, 2022).

The news snippet above shows that this news has an interactional function with an interacting form. At the Cairo International Book Fair, a medical student managed to publish a book and was the youngest author to be present at the exhibition. He is Muhammad Ramadhan Sultan at the age of 18 years, initially, Muhammad won the competition in 2020 with the title “Kenzl”, after that Muhammad participated in two books entitled “The Great Book and “Antumn Of Words” until finally Muhammad was surprised by his work which was at the Cairo International book fair. In this case, Muhammad interacted with the dean of his faculty because Muhammad was given direct appreciation by his dean and also external appreciation. The author in this story uses *fiil madhi* because the author tells the success and process of Ramadhan in writing the book

## 2. Planning

Below is an example of a form of planning on the benefits of the Cairo international book fair with suggestions for evaluation in the following year:

يؤكد ثقافة المصريين وحرصهم على اقتناء ومتابعة الجديد في عالم الكتب، منوها بأن الإقبال الهائل دحض مقولة أن عصر الكتب والورق سينتهي بوجود التكنولوجيا (Ramadhan, 2022).

The rise of technology makes people always thirsty for various social media and all things related to it. The era where paper and books are no longer an important point because everything has been recorded with technology. If society continues to make technology number one and puts aside various books of knowledge, the values of science go down and authors and even book fairs are no longer of interest. The Cairo international book fair is one of the strategies to create a generation that is aware and sensitive to its surroundings, while at the same time creating a constructive and innovative generation. That’s why the Cairo international book fair does not only present book presentations but also seminars on culture, parenting, building civilization and so on. In writing news, the author uses *fiil mudhori* because the use of the exhibition is currently and will take place today, tomorrow and also in the future.

The research findings are in line with Halliday's theory which states that the interactional function cannot be separated from two main components, namely interaction and planning (Degaf, 2020). The interaction take the form of actions that connect or require social interaction between one individual and another, one individual with a group, or one group with another (Annesa, 2018). While planning is always in the form of what to do and how to do it, which requires other people to make it happen, expectations of individuals and other people are expected to be achieved (Anggareni & Suhartono, 2021).

The interactional function which consists of interaction and planning turns out to be the basis that in interacting a system must have an interlocutor, whether it be humans with humans, humans with nature, humans with the environment and humans with their organs. To achieve the language function, it is necessary to have communication, exchange ideas or other types of interaction which is a major key in language having an interactional function.

#### **D. The heuristic function**

The function of heuristic language is to point out the use of language to acquire knowledge and learn its ins and outs. To get this knowledge, you can use the form of questions and answers, hypotheses or knowledge itself. The following are the forms of heuristic language functions:

##### **1. Hypothesis**

The following is the form of the hypothesis of visitors to the 53rd exhibition found by the author:

وأكد أن زائري المعرض مع توسعة الممرات لم يحتاجوا إلى لمس الكتب لأنها معروضة جميعاً أمامهم، وهو الأمر الذي حقق الغرض منها، «الممرات الواسعة ساعدت إن الناس تعرف تتحرك وكل الكتب المعروضة في دار النشر كانت متشافة ومكتش الشخص محتاج يدخل دار النشر من جوه (Toha, 2022).

It is estimated that in 2022 visitors to the Cairo international book fair will increase due to the Director of the book exhibition increasing the number of foreign publishers by around 290 publishers. In addition, the increase in visitors is also expected due to the suppression of the COVID-19 outbreak in the community, which caused this annual agenda to not be implemented one year ago. The organizers also revealed that there was already a committee assigned to expand the corridor for the full preparation of visitors. From these factors, likely, the public's desire to visit the Cairo international book fair will explode. Toha as the writer of the news above uses *fiil mudhori* 'because the publishers who will participate will still take place in the next few days.

##### **2. Question and answer**

Below is an example of a question and answer form between a reporter and a resource person regarding the reasons for the attractiveness of the book exhibition:



إن معرض القاهرة للكتاب هو مهرجان ثقافي لا مثيل له على مستوى العالم بدون مبالغة للعديد من الأسباب، كونها خروجه أسرية فريدة من نوعها، «هو حدث ثقافي متكامل جزء منه هو بيع الكتب، وبالنسبة للشغاليين في مجال الثقافة فمعرض القاهرة طول عمره وهو منصة عالمية وعربية للفعاليات التي اترربينا عليها» (Toha, 2022).

Reporter Mashr El Youm asked Ahmed Al-Saeed the coordinator of the professional program of the book fair “why should the public visit this Cairo international book fair, what’s in it?” he said “that the Cairo international book fair is a cultural festival that is unmatched in the world for various reasons that cannot be stated one by one besides that he also said this is an integrated cultural event which is partly book sales, and for workers in the cultural field. And all publishers in Egypt are also participating in this exhibition.” Those are some of the answers why to this exhibition was enthusiastically welcomed by local and foreign people. Questions and answers here require the presence of valid speakers and resource persons to obtain data and the appropriate results are also expected.

The research findings are in line with Halliday’s theory which states that the heuristic function cannot be separated from two main components, namely hypotheses and questions and answers (Susanthi, Muliawan, & Suarjaya, 2021) . The hypothesis will always be in the form of a possible wrong or right answer so it requires knowledge to answer it. While the question and answer always involve questioner and the resource person for the process of acquiring knowledge (Ammasy & Hatim, 2016).

The heuristic function consisting of hypotheses and questions and answers requires another validity test so that the knowledge obtained is truly valid so that later in evaluating phenomena, and individual problems and to determine how far it can be used to get the desired solution. Apart from being a language function, this heuristic function is a technique to develop efficiency in the process of acquiring knowledge.

## E. The personal function

The function of personal language is the use of language to express personal feelings and meanings as well as using language to express all feelings and thoughts (Wahyuni, Ariyaningsih, & Jendra, 2021). The following is an example of the form of the personal language function:

### 1. Expression

An example of Wafa’s form of expression totowardhe ongoing Cairo International Book Fair is his presentation as follows:

أن معرض القاهرة الدولي للكتاب يتطور من عام لآخر، مشيرةً إلى أنها انبهرت بتنوع الأنشطة على هامشه، وبالتالي فإنه خطوة مهمة وفعالة وجديّة بشأن النهوض بصناعة الكتب في البلدان العربية (Toha, 2022)

Wafa Chalal as Minister of Culture of Algeria was both amaze, the reason being that this exhibition was able to put forth extraordinary effort so that the exhibition took place majestically, enthusiastically and solemnly even though it was still in difficult circumstances because all cultures, events, webinars were still suspended. The Minister of Culture of Algeria got the idea for the Cairo International book fair to create a kind of exhibition covering culture, art and books so that Algeria can develop science and civilization. Wafa Chalal also revealed that Al Jazir has a lot of literature which so far has only been placed in the pavilion and has not been published, his big hope is to be able to organize events such as the annual Cairo international book fair, so that the interests and talents of the Algerian people are more honed and they can contribute to industrial progress. in the Arab world. This news is written in *fiil mudhore* which shows that this exhibition will continue to amaze and amaze many people every year.

## 2. Feeling

Below is an example of how Samir feels about his illness:

«أشكر معرض الكتاب على المجهود الكبير اللي معمول، وعلى الإقبال العظيم اللي شايفه موجود، بشكرهم إنهم أوجدوني عشان أحضر الندوة دي عشان أشوف مجموعة عظيمة من الجمهور اللي جه باخد بيدي ويقولوني أنت كنت كويس في حياتك» (Allam A. , 2022)

The great artist Samir Sabry revealed the reason for using a wheelchair in his performance at the last symposium, namely because he is a patient after knee surgery. In the news, Sabry expressed his gratitude many times for the pleasure he still feels with the greatest hope that in two months Sabry will be able to use his legs to return to his activities. Sabry also expressed his gratitude and gratitude directly to this event because in his position he still allowed him to appear and the great hope for his recovery was even stronger because of the hands that prayed for more than my own two hands. Allah is closer than our veins. he said. In the news above, he uses *fiil mudhori* in the verb part because he feels grateful for his safety in tamid illness and that feeling is ongoing even until tomorrow, the day after tomorrow and soon.

The research findings are in line with Halliday's theory which states that personal functions cannot be separated from two main components, namely expressions and feelings (Menggo, Suastra, Budiarsa, & Padmadewi, 2019). The expression will always be in the form an emotion and reaction from oneself as a tool in conveying something. While feelings always involve deep emotions and reactions carried out by speakers as a means of expressing something about themselves and something about others (Stipdonk, Dudink, Utens, Reiss, & Franken, 2020).

The personal function which consists of expressions and feelings allows the speaker to express all the emotions in his heart as a means of expressing himself. Personal functions do not necessarily occur in expressions but can be seen in faces, gestures, or punctuation in a text. The personal function conveys satisfaction through channeling opinions about a topic or expression that uploads ideas or thoughts.

## F. The imaginative function

The imaginative language function is a language function that provides an opportunity for someone to express through the creation of imaginative systems or ideas. Here is the form of the imaginative language function:

### 1. Imagination exploration

Here's an example of a form of imaginative exploration discussing Letters Of The Stranger:

صدر حديثاً عن دار الكتب خان للنشر، طبعة جديدة من كتاب «رسائل الغربية» للكاتبة اللبنانية هدى بركات، والذي يشارك في معرض القاهرة الدولي للكتاب، وكان الكتاب قد صدر للمرة الأولى عام 2004 عن دار النهار في بيروت (Musahil, 2022)

In this news, the author explains how the book entitled Letters Of The Stranger explores pain, the meaning of freedom, and the homeland. This book was written by Lebanese Hoda Barakat, who participated in the Cairo International Book Fair. This book is released in its most recent edition by publisher Dar Al Kutub Khan for publication. This book was first published in 2004 by Dar Al-Nahar in Beirut. The author writes how Barakat wrote the imagination of his feelings through the introduction, namely “mostly writing is one’s attempt to evoke something that doesn’t exist, to fill deficiencies and also to find identity”. From the text, it is illustrated that this news tells how the figure of the author of the book is lost in his imagination.

### 2. Novels

Examples of imaginative functions in the form of The Untouchable novel are as follows:

تشارك رواية «المنبوذة» للولف الإيطالي لويجي بيرانديللو، في معرض الكتاب في دورته الـ53، والتي صدرت عن مكتبة أوزيريس، وترجمها عن الإيطالية شريف رسمي (Musahil, 2022)

This article presents a synopsis of the stories of many girls who were subjected to abuse and false accusations of marital infidelity and adultery. The author Luigi Pirandello, considered one of the most important writers the twentieth century, who lived from 1867: 1966 to 3, in his novel “The Untouchable”, which he created in his novel which tells the story of Marta Ayala, was ostracized from society even though she had committed no sin, and who was reinstated by the same community when she You are guilty. The essence of the novel revolves around the accusation of the heroine of adultery, and her husband, Rocco Pentagora, kicks her out of the house, believing that she is an adulteress, and then the whole community, including her father, rejects her, but women find in her the ability to challenge, and gain the title.

The research findings are in line with Halliday’s theory which states that the imaginative function cannot be separated from two main components, namely imaginative exploration and

novels (Afa, Srisudarno, & Hakim, 2022). Imagination exploration always takes the form of fictional ideas. While the novel is a form of fiction genre which that be defined as an art or craft to design through the written word, a representative of human life that instructs or diverts both (Kadek, Wayan, & Gede, 2021).

The imaginative function consists of an exploration of imagination and the novel contains a message that speakers and listeners want to express. The use of the imaginative language function describes a person's imagination imagining things that are not in accordance with the reality in the real world. Because everything in this world uses language, it is not uncommon for the language to be used according to the context and situation. For this function, we will find many literary works such as poetry, fairy tales, novels, short stories and dramas where almost all literary works require depiction as well a place where the imagination can be written.

## G. The representative function

Language as a Representation Function In this case, language functions to make statements, convey facts and knowledge, explain or report actual reality as seen or experienced by people. An example of the form of a representative language function is as follows:

### 1. Explanation

The following is an example of news that has the form of an explanation from the General Book Authority regarding publishing:

يحيى حقي كان شخصية معرض القاهرة الدولي للكتاب في دورته 53 والذي عقد، تحت رعاية السيد عبدالفتاح السيسي رئيس الجمهورية، في الفترة من 26 يناير حتى 7 فبراير 2022 بأرض المعارض والمؤتمرات الدولية بالتجمع الخامس (Hamdi, 2022)

The snippet above shows that this news has a representative function which explains that the general book authority publishes the book "Alienation in Yahya Haqqi's Literature", a literary study from a psychological perspective by Atiyat Abu Al-Ainin. This book is written based on the facts that are happening related to alienation and the key to a person's personality from a psychological point of view. This book is divided into five chapters, the first chapter discusses psychological alienation, the second chapter deals with creative alienation, the third chapter bears the title Yahya Haqqi, the pioneer of the short story, while the fourth chapter discusses alienation in the novel and finally the fifth chapter talks about alienation in the short story Yahya Haqqi.

### 2. Description

The following is an example of a description of publishing at the Cairo International Book Fair:

كما تقدم 6 جوائز أخرى، تمنح مناصفة بين الهيئة المصرية العامة للكتاب، وهيئات أخرى، وهي جائزة أفضل كتاب في التراث مع دار الكتب، وجائزتي أفضل كتاب مترجم، وأفضل كتاب مترجم للطفل مع المركز القومي للترجمة، وأفضل كتاب في مجال التأليف المسرحي مع أكاديمية الفنون. وجائزة أفضل ناشر مصري، مناصفة مع اتحاد الناشرين المصريين، ولأول مرة جائزة أفضل ناشر عربي مناصفة مع اتحاد الناشرين العرب (Musahil, 2022)

Samah Saeed Al-Wakeel's book "The Narrative Structure in Saad Makkawi's Novel" won the first prize at the Cairo international book fair on the level of literary creativity. Al Haitham said that in this exhibition there are eleven types of books which include novels, short stories, classical poetry, everyday poetry, drama, literary criticism, human studies, children's genres and literary creativity and humor. This news also explained that the 53rd edition of the Cairo international book fair was held from January 26-7 February at the Egypt International Conference and Exhibition Center with the participation of two million visitors who came from 51 regions from 6 countries.

The research findings are in line with Halliday's theory which states that the representative function cannot be separated from two main components, namely explanation and description (Kanaza, 2020). Explanations will always be in the form of conveying information in the form of facts, knowledge, making statements, explaining and reporting realities that are truly valid. While the description is always in the form of events that are around the speaker or in culture in general (Bouguemra, 2017).

The representative function which consists of explanations and descriptions turns out to be the basis for a person to achieve broader knowledge, of course, the knowledge that is already based and logical. The representative function is not necessarily about knowledge but can also be used to analyze written and spoken language because it is based on the point of view that the representative function is rarely independent, that in the language it is not uncommon for speech acts to include many multiple functions.

## Conclusion

Based on the analysis that has been carried out by the researcher, this research as a whole contains answering the research objectives as the researcher concludes, namely: (1) the instrumental function in the news about the Cairo International Book Fair has two forms, namely choice and desire; (2) the function of the regulator has two forms, namely control and lead; (3) the interactional function in the exhibition is in the form of interaction and planning; (4) the heuristic function in the exhibition news has two forms, namely hypotheses and questions and answers; (5) the personal function in the news of the Cairo international book fair has two forms, namely expression and feeling; (6) the imaginative function also has two forms, namely imagination exploration and fairy tales; (7) the existing representative function also has two forms, namely explanations and descriptions related to the Cairo international book fair.

Overall these seven language functions can be used to analyze all languages ranging from

aspects of literary works, songs, news, social media accounts and others. This function is used to find out the meaning contained in a language in more detail and detail according to their respective classifications so that the language function learns and analyzes the micro status of a language.

---

**Peer-review:** Externally peer-reviewed.

**Author Contributions:** Conception/Design of Study- B.N.A., A.B.; Data Acquisition- B.N.A., A.B.; Data Analysis/Interpretation- B.N.A., A.B.; Drafting Manuscript- B.N.A., A.B.; Critical Revision of Manuscript- B.N.A., A.B.; Final Approval and Accountability- B.N.A., A.B.

**Conflict of Interest:** The authors have no conflict of interest to declare.

**Grant Support:** The authors declared that this study has received no financial support.

---

## References

- Adil, P. T., Policarpio, P. H., & Pamintuan, C. F. (2020). A Communicative Analysis of Language Functions in The Chinese as A Foreign Language (CFL) Textbooks: The Case of Happy Chinese. *Universal Journal of Educational Research*, 8(8), 3725-3733.
- Afa, Z., Srisudarno, M., & Hakim, P. K. (2022). Language Function Analysis in Seventh Grade Student English Textbook. *Interaction*, 9(1), 141-147.
- Al Tayeb, I. (2022, Februari Selasa). *As Shihay: Taqdimu Hidmah Tobiah Li 40 Minal Mutaroddina 'Ala Mu'rodil Kitabi Hilali 5 Ayyam*. Kairo: Mashr El Youm. Retrieved from Mashr El Youm: <https://www.almasyalyoum.com/news/details/2516531>
- Allam, A. (2022). *Yahdo 'u Lifahushoti fil Mustasyfa Ahor Tatowwarotil Halatil Shohiati Lilfanani Samir Shobry*. Kairo: Mashr El Youm.
- Allam, Y. (2022, Januari Selasa). *Qobla 24 Sa'ah Min Iftitahi Mu'rodil Kitab. "Masr Al Youm Turshodu Ahoril Isti'dadat*. Kairo: Mashr El Youm. Retrieved from Masr El Youm: <https://www.almasyalyoum.com/news/details/2511433>
- Ammasy, A. K., & Hatim, R. H. (2016). Siyaqul Hali Fit Tijahil Wadhifi Michael Halliay "Anmuuzuja". *Jamiah Babil*, 29, 133-139.
- Anggareni, N. N., & Suhartono. (2021). Keformalan dan Fungsi Bahasa Iklan Produk di Lazada. *Bapala*, 8(5), 143-152.
- Annesa, F. Z. (2018). *Gaya Bahasa dan Fungsi Bahasa Caption Pada Akun Gosip di Instagram*. Yogyakarta: Universitas Sanata Dharma.
- Bendi, R. K. (2017). *Penggunaan Fungsi Heuristik Sederhana pada Permainan Tic-Tac-Toe*. Malang: Institut Teknologi Nasional Malang.
- Bouguemra, U. (2017). Wadzahaiful Lughah Fi Dhoui Nadzariyatil Ti'mali-Wadhifatuhal Injazi Wal Hujjahi Anmuzija. *Al Lisaniyat*, 24(1), 9-47.
- Degaf, A. (2020). Language Functions Used by The Caretakers of Autistic Children in "Miracle Run". *Elticcs" Journal of English Language Teaching and English Linguistic*, 1(1), 44-62.
- Dunn, K., Rumbach, A., & Finch, E. (2022). Language Function in The Acute Phase Following Non-Traumatic Subarachnoid Haemorrhage: A Prospective Cohort Study. *Journal of Communication Disorders*, 96.

- Hamdi, R. (2022). *70 Alfun Zairun Limu 'rodil Qohirptid Dauli Lilkitabi Fi Tsalisi Ayamihi*. Kairo: Mashr El Youm.
- Hamdi, R. (2022, Januari Senin). *Roisu Haiatul Kitab: Al Husul 'Ala Liqohi Fairuz Korona Syartu Liduhuli Mu'rodul Kitab*. Kairo: Mashr El Youm. Retrieved from Mashr El Youm: <https://www.almasryalyoum.com/news/details/2505752>
- Junieles, R., & Nafarin, S. F. (2020). Register Kesehatan Era Pandemi Covid-19 Dalam Komunikasi Berbagai Media Online. *Tabasa: Jurnal Bahasa, Sastra dan Pengajarannya*, 1(1), 81-95.
- Kadek, N. L., Wayan, M. N., & Gede, M. N. (2021). Konflik Antar Pribadi Pada Tokoh dalam Film Kami Gaiden. *Daruma: Linguistik, Sastra dan Budaya Jepang*, 1(2), 31-46.
- Kambuna, A. A. (2020). *Language Function of Selected Cosmetics Advertisement in Online Media*. Makassar: Universitas Islam Negeri Alauddin.
- Kanaza, F. U. (2020). The Analysis of Conative Function in Meghan Markle's Speech. *Etnolingual*, 4(1), 54-73.
- Khoiria, I. (2020). Fungsi Bahasa Iklan dalam Perspektif Gender. *Prosiding Seminar Bahasa dan Sastra Indonesia (SENASBASA)* (pp. 201-208). Malang: SENASBASA.
- Menggo, S., Suastra, I. M., Budiarsa, M., & Padmadewi, N. N. (2019). Speaking for Academic Purposes Course: An Analysis of Language Function. *e-Journal of Linguistics*, 13(2), 314-332.
- Musahil, M. A. (2022). *Al Manbuzatu, Riwayatu Haula Hiyanatil Zauziyati Wa Idtohadhi Al Mujtami*. Kairo: Mashr El Youm.
- Musahil, M. A. (2022, Febuari Rabu). *Alfu Lailati Wa Lailati Min Aksaro Mubiian wa Iqbali Kasififin 'Ala Rowai'it Tarikhi Fi Mu'rodil Kitabi*. Kairo: Mashr El Youm. Retrieved from Mashr El Youm: <https://www.almasryalyoum.com/news/details/2517177>
- Musahil, M. A. (2022, Febuari Rabu). *Alfu Lailati Wa Lailati Min Aksaro Mubiian wa Iqbali Kasififin 'Ala Rowai'it Tarikhi Fi Mu'rodil Kitabi*. Kairo: Mashr El Youm. Retrieved from Mashr El Youm.
- Nugroho, A., Wahyudi, A. S., & Faizah, A. S. (2021). Language Function and Characteristics on Youth Motivation Discourse. *International Conference on Economics, Business, Social and Humanities* (pp. 243-250). Hong Kong: Atlantis Press.
- Ramadhan, B. (2022). *Tarikhu Tashmiimul Malabisi Fi Mishro BiQosooqies Lijamalil Bandari*. Kairo: Mashr El Youm.
- Santos, R. I. (2022). Demographic Factors And Parents' Communicative Acts: Their Implications On Models Of Child's Use Of Language. *IJHS: International Journal of Humanity Studies*, 5(2), 206-224.
- Setyawan, M. (2021). Peran Strategis Mesir dalam Mempertahankan Identitas Budaya dan Bahasa Arab (Kajian Budaya Arab). *Rihlah*, 9(2), 1-12.
- Stipdonk, L. W., Dudink, J., Utens, E. M., Reiss, I. K., & Franken, M. C. (2020). Language Function Deserve More Attention in Follow Up of Children Born Very Preterm. *European Journal of Pediatric Neurology*, 26, 75-81.
- Susanthi, I. G., Muliawan, M. S., & Suarjaya, A. A. (2021). The Language Functions Used in Guiding Conversation: Pragmatic Approach. *Retorika: Jurnal Ilmu Bahasa*, 7(1), 1-9.
- Toha, M. (2022). *Al Qubahu wa Mamtsalu Yunisef Yatafaqoddani Ansyitpithi Wadzirotul Tadhomani Min Biddauroti 53 Li Mu'rodil Kitabi*. Kairo: Mashr El Youm.
- Toha, M. (2022, Febuari Kamis). *Mudirul Mu'rodil Kitab: Ziyadatu 'Adadin Nasyiriinal Ajanibi*. Kairo: Mashr El Youm. Retrieved from AlMasry Alyoum: <https://www.almasryalyoum.com/news/details/2523309>

- Toha, M. (2022). *Tafashilu Ihktiyaru Afdolu Nasyiru Arabi Bimu'rodil Qohiroti Lil Kitab*. Kairo: Mashr El Youm. Retrieved from Masr El Youm.
- Tuasa, N., Pattiasina, P. J., & Lelapary, H. L. (2020). Fungsi Bahasa Tana Dalam Upacara Adat Panas Pela Negeri Rumah Wei dan Negeri Kasieh Kecamatan Taniwel Kabupaten Seram Bagian Barat. *Mirlam*, 1(1), 121-132.
- Umar, A.-S. (2022, Febuari Kamis). *Tholibina Bilfirqotil Ula bittib.. Amid Thib Bin Suwif Yakromu Asghoru Muallifina Fi Mu'rodil Kitab*. Kairo: Mashr El Youm. Retrieved from Almasry Alyoum: <https://www.almasryalyoum.com/news/details/2522707>
- Wahyuni, N. K., Ariyaningsih, N. N., & Jendra, I. M. (2021). Language Function Found in Mulan Movie. *Journal of Language and Applies Linguistics*, 2(2), 173-179.
- Wang, B., & Ma, Y. (2022). *Introducing M.A.K Halliday*. London: Routledge.